

中國現代文學作家之魯迅與張愛玲戲劇教學計劃

計劃總結報告 乙部

1. 達成目標

說明目標	與目標相關的活動	達標程度	達到目標的證據或指標	未能達到目標的理由
編寫專屬的工作坊教案。	編寫教材	全部達到	配合計劃項目搜集資料，並以兩位中國現代文學作家：魯迅、張愛玲的創作生涯和事跡為藍本，編寫戲劇教學教材，有關教案已收錄於《中國現代文學作家之魯迅與張愛玲戲劇教學計劃教材套》內。	不適用
打破語文黑板教學的傳統模式，讓學生更能感受我國作家身處的時代背景和創作文章背後的故事，從而更有效地探索作家在文章中蘊藏的人文精神，同時增強學生中文創作水平及語文能力。	駐校戲劇教學工作坊	全部達到	透過戲劇教學，提升學生的學習興趣及動機，亦促使學生日後在閱讀或學習相應的文章時有更深層次的理解和體會。有關教學成效詳見《中國現代文學作家之魯迅與張愛玲戲劇教學計劃教材套》第七章〈資料統計與分析〉及附錄〈計劃活動照片〉	不適用
整合課程資料，出版教材套，提供延伸計劃的契機，並供教師們一個有價值及可行的教學材料。	編製及出版教材套	全部達到	教材套已於 2016 年 4 月向全港中學派發，參與學校的老師更表示歡迎及讚賞。當中內容涵概了計劃／戲劇教學的理念、戲劇教案、教材／教具建議、延伸閱讀文案資料／活動建議、戲劇教學方法、戲劇教學進行情況的相片等。附《中國現代文學作家之魯迅與張愛玲戲劇教學計劃教材套》予參閱	不適用

## 2. 計劃影響

### 2.1 學生的學習成效

現時實行的中國語文單元教學著重發展橫向閱覽篇章的數量，教授語文的應用技巧，卻忽略了認識作家的背景和故事，透過是次工作坊，學生便能對魯迅／張愛玲的生平和作品有進一步認識，亦明白到作家的生平背景對其作品創作的影響。當中，最讓人欣喜的是學生們經歷是次工作坊以後，提升了他們閱讀該作家作品的興趣。此外，學生在戲劇教學的活動中完成不同任務，身體力行，或以人物的身分透過文字表達意見，在工作坊的尾聲，甚至嘗試能以文字及戲劇展演的方式，創作屬於個人／小組的作品，促進創作思維和能力。在戲劇教學的群體合作和互動的過程中，學生更能學懂尊重別人的意見和看法，達集思廣益之效。

### 2.2 教師專業發展

參與學校的教師在觀摩教學情況的過程中，戲劇教學的方法和技巧多了認識和瞭解。此外，我們亦選定了一些學校能自行實踐的戲劇教學活動及提供予教師／學生閱讀的文案參考資料。這些資訊除了在工作坊完成後提供予負責老師外，亦已編錄在為是次計劃出版的教材套之中，教師可運用教材套的教案和延展內容，繼續於校內推行相關的教學活動，從而增進戲劇教學的實踐能力，亦為課堂帶來不一樣的互動氣氛。

### 2.3 學校發展

參與教師能把觀摩的情況與同儕分享，有助學校在教與學的技巧上進一步的發展。學校收到是次計劃出版的教材套後，亦可按教案在校內進行試驗教學。學校甚至可以參照教案中曾運用的教學策略，配合不同的主題，自發編寫新的教案進行教學。

## 3. 自我評鑑計劃成本效益

### 3.1 預算核對表

預算項目	核准預算 (甲)	實際支出 (乙)	變更 [(乙)-(甲)] / (甲) +/- %
服務	108,000 元	108,000 元	0%
一般開支	32,000 元	34,572 元	+8%

### 3.2 資源的運用

崗位	職責	人數
計劃及課程督導	籌劃計劃及活動，設計和跟進戲劇教學課程。監督計劃進度及安排各項教學及行政事務。草擬課程架構，主編教材套內容，監督整體計劃的教學品質	2
課程統籌	負責資料搜集、設計及編訂課程；聯絡及宣傳推廣；評估教學成效等教學及行政事務；設計、編寫及整理教材套	1
導師	擔任戲劇教學藝術家，到校舉行戲劇教學培訓工作坊	10
聯絡／推廣	跟進行政文件如導師及學校的合約；協助處理有關整個計劃的宣傳工作及編制時間表；協助推廣、出版及存檔等	2
平面設計師	宣傳品設計；教材套封面設計及排版	1
參與學校的教師	協助安排戲劇教學課堂，收集資料作評估研究及出版之用	20
總人數：		36

### 3.3 按直接受惠人士數目計算的單位成本

項目	直接受惠人士	人數
駐校戲劇教學工作坊	學生	1,090 人
	教師	20 人
	其他	2
編製及出版教材套	教育／藝術機構	600 人(／單位)
總人數：		1,712 人
單價（基金撥款／總人數）：		\$81.8

### 3.4 計劃所建構的學習課程及資料的延續性

#### 3.4.1 觀摩教學，教師從旁學習戲劇教學方法及技巧

計劃透過戲劇教學的多元模式，讓學生於活動中身體力行地完成不同的任務，這使隨堂的教師能更瞭解各個學生的專長，有助日後有效地培養和發揮學生的潛能。此外，參與學校的教師皆能觀摩本團的導師運用不同的戲劇教學方法及技巧帶領課堂，甚至協助教學，從中能充分學習帶領戲劇教學的方法和技巧。

#### 3.4.2 計劃自身設計的延展活動及學習資料

計劃除了由本團委派的戲劇導師進駐學校帶領課堂外，還設計及編訂了一些學校能自行實踐的戲劇教學活動，好讓教師能在導師完成課堂後，繼續在校內延續教學。此外，我們亦搜集及編選了一些文案參考資料予教師／學生閱讀，務求讓計劃能在校進一步推廣。

### 3.4.3 教材套廣泛流傳，無限開拓戲劇教學的可能性

計劃製作及出版的教材套整合了整個計劃的經驗，內容計劃／戲劇教學的理念、教育戲劇教案、延伸閱讀文案資料／活動建議、戲劇教學方法、學校參與計劃的情況等資料。教材套亦派發到全港中學及教育／藝術機構，好讓學校，乃至有興趣實行戲劇教學的朋友繼續推行相關的教學活動，甚至參照教案中曾運用的教學策略，配合不同的主題，自發編寫新的教案進行教學。

## 4. 可推介的成果及推廣模式

### 4.1 計劃成果的推廣價值

項目詳情	成果的質素及推廣價值評鑑	舉辦的推廣活動及反應	是否值得優質教育基金推介及可供推介的可行性？如值得，請建議推廣模式
工作坊（30 個）	是次工作坊，學生需於活動中完成不同的任務，身體力行，或以人物的身分透過文字表達意見，在工作坊的尾聲，學生亦能嘗試以文字或戲劇展演的方式，創作屬於個人／小組的相關作品。	2015 年 10 月 7 日至 2016 年 2 月 25 日期間進駐參與學校進行。參與學生皆十分積極，表現理想。	計劃反應熱烈，取材亦與學校課程十分配合，建議基金可延續資助計劃推行，讓更多學校、教師和學生能夠受惠。
編製及出版教材套（600 份）	教材套內容涵概了計劃／戲劇教學的理念、戲劇教案、教材／教具建議、延伸閱讀文案資料／活動建議、戲劇教學方法、戲劇教學進行情況的相片等，提供延伸計劃的契機，供教師們一個有價值及可行的教學材料，亦有助解決戲劇教學材料及資源短缺問題。	於 2016 年 4 月向全港中學派發，參與學校的老師更表示歡迎及讚賞。	學校收到有關教材套後，可按教案在校內進行試驗教學。另一方便，亦可參照教案中曾運用的教學策略，配合不同的主題，自發編寫新的教案進行教學。此外，基金亦可邀請本團以不定期形式，為有興趣的學校／教師開辦戲劇教學教師培訓課程。

## 4.2 計劃的成功因素／經驗，以及延續計劃的可行性

### 4.2.1 成功因素經驗

#### 4.2.1.1 補缺現行中國語文課程，大受學校、教師和學生喜愛

現行的中國語文的教學模式以單元教學進行，著重教授語文的應用技巧，促使學生橫向閱覽篇章的數量，奈何卻忽略了文章背後的時代背景和作者生平事跡。就此，是次計劃抽選了兩位與課程十分配合的中國現代文學作家：魯迅、張愛玲為教學題材和藍本，致使計劃大受學校、教師和學生的歡迎。

#### 4.2.1.2 打破教與學的悶局，促進及提升學生學習意願

是次計劃設計透過戲劇教學的多元模式進行，學生並不只是坐著聽教，而是通過身體力行，或代入不同的人物身分完成各種任務，讓他們更深切體會作家創作背後的故事和時代背景，從而提升他們閱讀該作家作品的興趣，亦有助日後他們學習篇章時自主學習的動力和意願。

### 4.2.2 延續計劃的可行性

有鑑是次計劃大受學校、教師和學生的歡迎，有關課程亦已編訂完成，而取材亦與學校課程十分配合，因此基金可考慮撥出資源，邀請本團深化這個有潛能的延展計劃，讓更多學校、教師和學生能夠受惠；又或學校收到因計劃而製作的教材套後，亦可按教案在校內進行試驗教學；學校亦可參照教案中曾運用的教學策略，配合不同的主題，自發編寫新的教案進行教學。此外，基金亦可邀請本團以不定期形式，為有興趣的學校／教師開辦戲劇教學教師培訓課程。

## 5. 活動一覽表

### 5.1 活動概覽

項目 \ 時間		2015 年						2016 年							
		6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月
計劃籌備	電郵宣傳	■	■												
	學校查詢及報名	■	■												
計劃開展	發信邀請學校			■	■										
	學校查詢報名			■	■										
	擬定學校名單				■	■									
	編寫教材			■	■										
駐校工作坊	駐校開課					■	■	■	■	■	■				

編製及出版	整理教材																			
教材套	編輯出版																			
計劃完結	撰寫報告書																			

## 5.2 駐校開展工作坊

種類及內容：13 間學校參與計劃，每間參與學校可選取魯迅／張愛玲其中一位作家為學習對象（學校如對兩者均有興趣，可以申請多於一個工作坊），全期計劃共舉辦 30 個工作坊。工作坊透過戲劇教學的多元活動模式，讓學生感受作家身處的時代背景和創作文章背後的故事，從中窺探作家的創作方法和表達形式，然後從中抽取靈感，並在工作坊尾聲，引領學生嘗試以文字及戲劇展演的方式，創作屬於個人／小組的相關作品。此外，本團到校完成工作坊後，亦會把延續的教學活動建議及文案參考資料，給予參與學校及教師，讓他們作一參考，延伸計劃的持續性。

舉行時段：2015 年 10 月 7 日至 2016 年 2 月 25 日

舉行地點：學校

參與人數：1,090 學生；20 教師

學校名單：

其他到訪人士：

日期：2016 年 1 月 19 日（星期二）  
時間：下午 4 時至 5 時 30 分  
學校：  
導師：  
主題：張愛玲

日期：2015 年 12 月 17 日（星期四）  
時間：下午 2 時至 3 時 30 分  
學校：  
導師：  
主題：張愛玲

### 5.3 編製及出版教材套

種類反內容：整合課程資料，編製及出版《中國現代文學作家之魯迅與張愛玲戲劇教學計劃教材套》，內容包括計劃／戲劇教學的理念、魯迅教育戲劇教案、張愛玲教育戲劇教案、採用的教材／教具建議、延伸閱讀文案資料／活動建議、進行戲劇教學時的注意事項、戲劇教學進行情況的相片等。教材套能提供延伸計劃的契機，並供教師們一個有價值及可行的教學材料。

舉行時段：於 2016 年 4 月向全港中學派發 600 份。

### 5.4 參與者反應及回應

學生就著學習命題（魯迅／張愛玲）參與 90 分鐘的戲劇教學工作坊，在活動過程中，學生皆十分積極，表現理想，亦能按活動的要求，運用創意，身體力行完成任務。此外，他們亦能代入不同人物身分，透過文字表達意見。以下是部分參與學生的回應：

完成工作坊後，我對作家的認識更加深。我認為張愛玲非常悲慘坎坷。她的生平十分戲劇化，高高低低都經歷過。作家把自己一生的生平都影響了自己的作品。在父母的文化差異的管教以下，她能夠寫出她對人性、愛情、家庭等感受和殘酷。

魯迅有強烈的愛國精神，他藉文學挽救華夏人民的思想。導師能把魯迅的形象塑造得令人深刻。其後活動讓同學代入當初魯迅急切救國的心境，以魯迅的角度去喚醒中國人，令人難忘。

是次工作坊以一個較生動的手法來介紹作家，及其作品，所以希望再次參與，並認識其他作家。

這類工作坊能以互動方式，讓同學以深入淺出、置身其中的模式認識作者。

有關參與學生對是次工作坊的回應，詳見《中國現代文學作家之魯迅與張愛玲戲劇教學計劃教材套》第七章〈資料統計與分析〉。

至於參與學的老師，也有不俗的回應：

學生能掌握更多關於魯迅的背景、寫作的目的，鞏固《孔乙己》一文所學。有學生回應說到比課文教學更有趣味。用不同的手法（「戲劇」）讓學生有新的體驗，感受更深。自己也相信戲劇讓人能易地而處的效能更大。是次活動既開學生眼界，也強化有關信念。

As the workshop is one of the activities in the author's week, the workshop can help students understand more about the author, at the same time enrich the knowledge the got from Author's week. The workshop is great, interactive and interesting.

## 6. 困難及解決方法

### 6.1 工作坊供不應求，反應熱烈，提前爆滿

原定到校開展工作坊的時期為 2015 年 10 月至 2016 年 3 月，但由於報名情況十分踴躍，學界反應熱烈，我們在與學校洽商工作坊的舉行日期和時間安排上，能取得有更大的協調空間，因此我們把工作坊的完成期提前至 2016 年 2 月 25 日。

### 6.2 調整受惠學生人數

原估計受惠學生人數為 1,200 人，預期參與學校每班人數為 40 人計算，然而今學年大部分中學的班級人數多為 35 人左右，因而讓總受惠學生人數調整至 1,090 人。



### 6.3 增加印刷教材套數量

根據教育局中學教育概覽，最新 15-16 學年的中學數目增加至 506 間。按原定計劃，教材套除郵寄到全港中學外，亦會分發到相關教育／藝術機構，故印刷教材套數量由原定 500 份，申請增加至 600 份。此變動在四月中旬時已透過電郵及電話聯絡及通知優質教育基金秘書處，有關增印並不影響預算收支。

以上項目只作輕微調動，並沒有對計劃造成影響。